

해외출장복명서

기 간: 2015. 7. 7 ~ 2015. 7. 11

출장지: 베트남 하노이

출장자: 정일호, 정진규, 전은혜, 하태훈

목 차

I	출장개요	1
---	------	---

II	출장일정	2
----	------	---

III	수행사항	3
-----	------	---

1.	하노이도시계획원(HUPI)과의 사전 업무협의회	3
2.	하노이도시계획원(HUPI) 최종보고회 개최	4
3.	추가 업무협약 (I)	7
4.	추가 업무협약 (II)	8

IV	부록	9
----	----	---

[부록1]	주요 참석자 명단	9
[부록2]	업무협약 회의록	10
[부록3]	최종보고회 HUPI측 답례 발표	17
[부록4]	최종보고회 질의응답 내용	19
[부록5]	최종평가 설문지	25

I. 출장개요

1. 출 장 지 : 베트남 하노이

2. 출장기간 : 2015. 7. 7 ~ 7. 11 (3박 5일)

3. 출 장 자

소속	직급	성명	비고
국토인프라연구본부	연구위원	정진규	PM
	연구원	전은혜	연구지원
글로벌개발협력센터	선임연구위원	정일호	총괄PM
	연구원	하태훈	연구지원

4. 출장목적

- ☐ 과업내용 최종보고를 위한 워크숍 개최
- ☐ 관련기관과의 업무협의회

5. 출장효과

- ☐ 베트남 하노이도시계획원(HUPI) 과의 최종보고 워크숍을 통한 의견수렴 및 과업완료 논의
- ☐ 베트남 측 요청사항 및 최종결과물 관련 논의
- ☐ 베트남 홍강 양안개발 정책자문의 최종연구보고서 관련 추가사항 접수 및 현지 전문가 네트워크 구축
- ☐ 베트남 정부와의 후속사업을 위한 상호협력과 향후 우리기업 진출기회 확보

II. 출장일정

날짜	출발지	도착지	방문기관/장소	주요 수행업무	비고
7.7 (화)	인천	-	인천공항	(18:45) 인천 출발	KE 679 비행시간: 5시간 시차: -2시간
	-	하노이	Noi Bai Intl' Airport	(21:30) 하노이 도착	
7.8 (수)	-	-	하노이도시계획원 (HUPI)	(10:00) 사전협의회 (12:00) 오찬 (15:00) 행사 준비 (장소 세팅 등)	- HUPI 관계자 오찬
7.9 (목)	-	-	하노이 대우호텔	(09:00) 최종보고 워크숍 (12:00) 오찬 (15:00) 최종보고서 관련 추가협의 (18:00) 만찬	- 최종보고회 참석자 오찬 및 만찬
7.10 (금)	-	-	한국대사관, 하노이도시계획원 (HUPI)	(10:00) 추가 업무협의 (12:00) 오찬	- 이용욱 참사관 (주베트남대사관) - Pham Gia Luong (Head of Division, HUPI)
	하노이	-	Noi Bai Intl' Airport	(22:50) 하노이 출발	KE 680 비행시간: 4시간
7.11 (토)	-	인천	인천공항	(05:05) 인천 도착	

III. 수행사항

1. 하노이도시계획원(HUPI)과의 사전 업무협의회

□ 일시 및 장소: 2015. 7. 8(수) 10:00~12:00 / 하노이도시계획원(HUPI) 2층 회의실

□ 참석자: (HUPI) Le Vinh(Director), Nguyen Duc Hung(Vice Director), Pham Gia Luong(Head of Division), Le Ngoc Van(Training and International Co-operator), Hoang Long(Director of Architecture & Planning Division 4), Luu Duy(Civil Engineer) 6인
(국토연구원) 정진규(국토인프라연구본부 연구위원), 전은혜(국토인프라연구본부 연구원), 하태훈(글로벌개발협력센터 연구원), Vu Thi Trang(통역) 등 4인

□ 주요 논의내용

- 최종보고회 일정 및 진행순서 논의
 - 최종보고 양측 참가인원 확인
 - 행사준비 오후 일정 확인
- 정책자문 내용 및 최종보고회 발표 및 질의응답 예상
- 향후 스케줄
 - 최종보고서 제출 일정 논의
 - 사업완료 일정 확인



▲ 7.8 업무협의회



▲ 7.8 업무협의회

2. 하노이도시계획원(HUPI) 최종보고회 개최

□ 일시 및 장소: 7. 9(목) 09:00~12:00 / 하노이 대우호텔 1층 Lotus Hall

□ 참석자: (HUPI) Le Vinh(Director), Nguyen Duc Hung(Vice Director), Pham Gia Luong(Head of Division), Le Ngoc Van(Training and International Co-operator), Hoang Long(Director of Architecture & Planning Division 4), Luu Duy(Civil Engineer) 외 하노이시, 구청 및 유관기관 관계자

(국토연구원) 정일호(글로벌개발협력센터 선임연구위원), 정진규(국토인프라연구본부 연구위원), 전은혜(국토인프라연구본부 연구원), 하태훈(글로벌개발협력센터 연구원), Vu Thi Trang(통역) 등 5인

(도화엔지니어링) 김주현(도시부문 사장), 이상현(해외도시개발부 과장) 등 2인
(LH) 정재한 차장

□ 주요내용

○ 개회식

- 사회 (Pham Gia Luong, Head of Division, Planning and Urban Design)
- 환영사 (Le Vinh, Director, HUPI)
- 답사 (정일호 선임연구위원, 국토연구원)

○ 최종보고 (발표: 정진규 국토연구원 연구위원)

- 과업 소개(과업의 배경, 내용, 목적, 기간 등)
 - 과업의 배경, 내용 및 목적
 - 과업 기간 및 최종 결과물
- 주요 연구내용
 - 정책자문1: 도시개발정책 자문
 - 정책자문2: 도시계획 및 경관관리 지침 자문
 - 정책자문3: 사업화를 위한 제도개선방안 자문
- 지구단위계획, 조경계획 관련 지침 (Planning Guidelines)
 - 신도시사업, 재생사업 지구 별 분석
 - Zoning 플랜 분석 및 적용안
- Tam Xa 지구 선행사업지 분석, 자원조달방안

○ 질의응답

- 워크숍 참석자 대상 베트남 하노이 홍강 양안개발 정책자문 관련 질의 및 응답



▲ 7.9 사회자 행사안내

▲ 7.9 HUPI 원장 환영사

▲ 7.9 국토연구원 정일호 선임연구위원 답사

▲ 7.9 국토연구원 정진규 연구위원 발표

▲ 7.9 HUPI 발표

▲ 7.9 질의응답



▲ 7.9 질의응답



▲ 7.9 질의응답



▲ 7.9 질의응답



▲ 7.9 행사전경



▲ 7.9 오찬



▲ 7.9 단체사진

3. 추가 업무협의 (I)

□ 일시 및 장소 : 2015. 7. 9(목) 15:00~17:00 / 하노이도시계획원 2층 회의실

□ 참석자: (HUPI) Le Vinh(Director), Do Xuan Truong(Vice Director of Architecture & Planning Division 4), Pham Gia Luong(Head of Division), Le Ngoc Van(Training and International Co-operator) 등 5인

(국토연구원) 정진규(국토인프라연구본부 연구위원), 전은혜(국토인프라연구본부 연구원), 하태훈(글로벌개발협력센터 연구원) 등 3인
(도화엔지니어링) 이상현(해외도시개발부 과장)

□ 주요 내용

- 정책자문 내용 및 최종보고회 발표 및 질의응답 의견
 - 원로교수 질문자들 소개 및 의견전달
- 최종보고서 제출 관련 스케줄
 - KRIHS 측 일정: 7월 말까지 국문보고서 완성, 8월에 의견 수렴 후 영문보고서 작업
 - 보고서 내용상 순서 등 수정 보완
- 행사 일정 및 정산
 - 행사관련 물품 준비 및 자료배포, 번역 등 남은 부분은 추후 통보
 - 차후 최종보고서는 분량이 많은 관계로 번역지원 필요
- 향후 스케줄
 - 최종보고서 제출 (하노이측에서 자료 번역, 인쇄 및 배포)
 - 하노이 측 8월 말 시장보고 예정
 - 현지 시장보고 시 정진규 PM 참석 요청



4. 추가 업무협의 (II)

□ 일시 및 장소 : 2015. 7. 10(금) 10:00~12:00 / 하노이 도시계획원 2층 회의실

□ 참석자: (HUPI) Le Vinh(Director), Do Xuan Truong(Vice Director of Architecture & Planning Division 4), Pham Gia Luong(Head of Division), Le Ngoc Van(Training and International Co-operator) 등 5인

(국토연구원) 정진규(국토인프라연구본부 연구위원), 전은혜(국토인프라연구본부 연구원), 하태훈(글로벌개발협력센터 연구원) 등 3인
(도화엔지니어링) 이상현(해외도시개발부 과장)

□ 주요 내용

- 유관기관 의견수렴 일정

- 최종 보고회 당시 질문지 배포, 의견 수렴서 회수
 - 질문 및 의견 내용 정리해서 국토연에 전달 예정
- 유관기관 의견서 수렴 일정기간 소요 예정

- 하노이 시장 보고 (8월말 예정)

- 최종 보고서 보고를 직접 대면하는 형식 선호
- 국토연구원 측 참석 요망 (8월 26일 국내 전파세미나 일정 고려 부탁)

- 관련 전문가 의견

- 1~3인의 전문가 의견 보완 가능

- 향후 스케줄

- 양 기관 간 지속적인 사업추진 방안 모색 (연락망)
 - HUPI 측: Mr. Pham Gia Luong (Head of Division)
 - 추후 지원 요청시 베트남에서 먼저 연락하는 형식
- 단기연수프로그램 지원요청
 - 내년 수요요청서 접수 예정
 - 내부 계획 및 수요요청 일정 확인 후 통보 해주겠음

IV. 부록

[부록1] 주요 참석자 명단

기 관	이 름	소속 및 직위
국토연구원	정일호	글로벌개발협력센터 연구위원
	정진규	국토인프라연구본부 연구위원
	전은혜	국토인프라연구본부 연구원
	하태훈	글로벌개발협력센터 연구원
도화엔지니어링	김주현	도시부문 사장
	이상현	해외도시개발부 과장
하노이도시계획 원(HUPI)	Le Vinh	Director of HUPI
	Nguyen Duc Hung	Vice Director of HUPI
	Pham Gia Luong	Head of Division, Planning & Urban Design
	Hoang Long	Director, Architecture & Planning Division 4
	Do Xuan Truong	Vice Director, Architecture & Planning Division 4
	Le Ngoc Van	Training and International Co-operator

[부록2] 업무협의 회의록

(1) 하노이도시계획원(HUPI) / 사전협의

□ 일시 및 장소 : 2015. 7. 8(수) 10:00~12:00, HAPI 2층 회의실

□ 참석자

- HUPI : Le Vinh(Director), Nguyen Duc Hung(Vice Director), Pham Gia Luong(Head of Division), Le Ngoc Van(Training and International Co-operator), Hoang Long(Director of Architecture & Planning Division 4), Luu Duy(Civil Engineer) 등 6인
- 국토연구원 : 정진규 연구위원, 전은혜 · 하태훈 연구원, Vu Thi Trang(통역) 등 4인
- 도화엔지니어링 : 이상현 과장

□ 주요 논의사항

○ 최종보고회 준비사항 점검

- (HUPI) 내일 일정은 국제적인 큰 행사이고 많은 관심이 주목되는 지역이므로 참여자가 더 많을 수 있음
- 대표단이 3~4시경 방문해 행사장 준비점검, 추가 준비사항 확인
- 동선계획과 내용 공유. 행사안내는 HUPI 직원이 담당
- 국제협력과정에서 베트남 법상 하노이시 인민위원회(HPC)측의 결재가 있어야 함
- 회의 마치고 오찬까지 오후 2시에 마칠 예정. 오후에 HUPI측에 다시 모여 최종보고회 이후 3시경 후속 논의 필요

○ 진행일정

- (HUPI) 장소는 대우호텔, 오전 8시반 부터 행사장 오픈, 12시까지 보고회 종료하도록 진행
- 12시~14시 오찬
- 참석인원은 한국측 10~15명, 베트남측 40~50명으로 총 50~65명 예상
- 초청장 없이 오는 사람들이 있을 수 있음. 예상 외의 질문에 대비해야함

○ 최종보고회 내용

- (HUPI) 참석자들에게 최종보고서(요약본:베트남어)+PPT송부한 상태임
- 최종보고서 영문 초안을 KRIHS로부터 받았으나, 아직 공개하지 않음. 구체적이진 않아도 보고서에 어떤 내용이 들어가는지 답변할 수 있어야 함

○ 행사 진행 순서

- (HUPI) 참석자 소개 > Le Vinh 원장 인사 > KRIHS 정일호 총괄PM 답사 > 정진규 PM 발표 > HUPI 답례발표 2인 > 질의응답 및 토론의 순서로 진행
- 베트남의 관례상 해외 연구진의 발표의 응대로 베측 추가발표가 있어야 함
- 발표시간이 초과될 경우 짧게 줄이고 질문시간으로 넘어갈 것 시간이 남으면 10분정도 휴식시간을 추가함

○ 정산관련

- (HUPI) 현수막 설치, 인쇄물, 약도 등 지난번 협의한 사항과 동일
- HPC 보고 전까지 유관기관 의견수렴 과정에서 비용 예상됨. 번역은 한국측에서 한-영 번역 후 베트남에 송부, 추후 인쇄까지 모두 베트남에서 일임. 내일 추가협의 필요
- 자료는 HUPI측에서 영-베 번역 선호: (KRIHS) 사업 기준 검토한 후 알려주겠음

○ 하노이 시 보고

- HPC 보고 시에 시장보고를 해야 하는데, 대면으로 보고하는 것이 선호됨. 시장님 부재시 부시장 참석도 가능함 (정진규 PM 참석 요청)

○ 발표 예상시간 및 진행방식

- KRIHS (발표 20분 + 통역 : 45분), HUPI (발표 2개 각 5-7분 + 통역 : 30분) 총 1시간
- 토론 및 질문접수 1시간
- 9시 시작 [part1] 9시 30분부터 발표 [part2] 11시부터 토론 [part3]
- 참석자 소개는 사회자가 함
- 행사의 하이라이트가 토론인 만큼 이에 집중해서 준비

- 보고서 요약본, PPT는 이미 송부했으므로 대부분 발표내용을 어느정도 아는 사람들이 참석한다고 볼 수 있음
- (KRIHS) 발표자료 60분 인쇄 및 제본 완료
- KRIHS 측은 계획지침에 관해 연구해왔는데 건설계획 자체나 홍수관련 기술 자체에 관한 질문은 답변하기 어려우므로 미리 자제할 수 있도록 요청바람
- 질문의 범위나 내용을 제한적으로 수용할 수 있도록 HUPI 측에서 잘 진행해주겠음. 단, 의견수렴을 위해 서면제출 할 수 있도록 하여 시간제한이나 내용상 제한적인 부분들을 보완하도록 하겠음
- 조절이 어려울 만큼 많은 질문은 그만큼 많은 관심이 집중된 것으로 이해해주시기 바람
- 행사준비와 정산 관련해서 많은 협조를 해주신 HUPI 측에 최대한 KRIHS에서 지원할 수 있도록 하겠음

○ 추후일정

- (HUPI) 번역 마무리 후 인쇄 전에 내용구성에 관해서 HUPI가 베트남의 형식에 맞추어 조정 하겠음
- 초안을 빨리 송부해줄수록 검토할 시간에 유리하므로 참고해주시기 바람
- 내일 참석하는 하노이 주재원들의 경우 행사의 연장선 상에서 추후 따로 연락할 수 있길 희망함

(2) 하노이도시계획원(HUPI) / 추가협의 (I)

□ 일시 및 장소 : 2015. 7. 9(목) 15:00~17:00, 하노이도시계획원 2층 회의실

□ 참석자

- HUPI : Le Vinh(Director), Nguyen Duc Hung(Vice Director), Pham Gia Luong(Head of Division), Le Ngoc Van(Training and International Co-operator), Hoang Long(Director of Architecture & Planning Division 4), Luu Duy(Civil Engineer) 등 6인
- 국토연구원 : 정진규 연구위원, 전은혜 · 하태훈 연구원, Vu Thi Trang(통역) 등 4인
- 도화엔지니어링 : 이상현 과장

□ 주요 논의사항

○ 보고서 관련 스케줄

- (KRIHS) 7월말까지 국내용 한글보고서 제출 예정이므로 오늘 보고회 후 수렴된 의견 반영해서 보완하겠음
- 8월 10일경 한글보고서를 영문으로 번역, 베트남으로 송부
- 8월 20일경 HUPI 측에서 의견 송부
- 8월 말까지 최종보고서 작업
- (HUPI) 영-베 번역 비용에 대해서 협조 바람
- (KRIHS) 국문보고서가 이달 말까지 진행되므로, 유관기관 의견수렴 과정에서 시간이 촉박할 수 있음
- (HUPI) 다시 보완할 시간이 부족할 수 있음. 8월말 시장보고까지 유관기관 의견 재수렴은 어려울 전망. 시장보고를 하게 되면 KRIHS 측에서 재방문해주길 바람
- (KRIHS) HUPI에서 전문가 원고(3개) 작성 후 자료송부 빨리 처리바람
- 전문가 원고작성 시 외부전문가활용 결재문제로 이력서 및 제반 서류작업이 필요
- 서류작업이 원고접수보다 행정시간 소요되므로 시급

○ 행사비용 정산

- (HUPI) 최종보고회 관련 비용 일체는 호텔 측에서 청구 예정
- 오늘 사용한 PPT 번역작업 비용, 8월 20일 이후 최종본 인쇄비용, 사전준비비용 등의 정산이 필요함. 정산 후 내역 송부하겠음
- 요약본, PPT, CD 제작 등 자료 제반 관련 기지출 내역 확인
- 최종보고서는 200페이지 내외이므로 인쇄 및 제본 비용 지원 부탁
- (KRIHS) 기재부에서는 200페이지 내로 번역해 보내도록 권고하므로 필요한 자료는 별도 제공하는 것으로 하고, 분량 상 초과되는 부분은 보고서에서 제외할 가능성도 있음

○ 최종평가 설문지

- 최종평가 설문지 10인정도 부탁드립니다. 작성되면 스캔해서 송부해주시기를 부탁드립니다. 작성 인원은 HUPI 연구진 중심

(3) 하노이도시계획원(HUPI) / 추가협의 (II)

□ 일시 및 장소 : 2015. 7. 10(금) 10:00~12:00, HAPI 2층 회의실

□ 참석자

- HUPI : Le Vinh(Director), Nguyen Duc Hung(Vice Director), Pham Gia Luong(Head of Division), Le Ngoc Van(Training and International Co-operator), Hoang Long(Director of Architecture & Planning Division 4), Luu Duy(Civil Engineer) 등 6인
- 국토연구원 : 정진규 연구위원, 전은혜 · 하태훈 연구원, Vu Thi Trang(통역) 등 4인
- 도화엔지니어링 : 이상현 과장

□ 주요 논의사항

○ 하노이 시장보고 일정

- (HUPI) 하노이 측의 연구결과 보고는 시장에게 직접 대면해서 하기를 선호함
- 가능하다면 정진규 PM 참석하셔서 함께 보고하셨으면 함
- (KRIHS) 8월 26일에 전파세미나가 국내에서 있으므로 일정 고려 후 추후 협의

○ 연구지속방안

- (HUPI) 식사자리에서 정일호 박사와 지속적 협력하기로 약속함
- 가능하다면 지금 같은 일방적 연구방식 통보가 아닌 공동연구가 될 수 있었으면 함
- (KRIHS) 지금 상황에서 구체적인 사업제안은 어렵고, 의견청취 (8월 말 시장보고) 이후에 전개 하는 방안을 모색

○ 향후 스케줄

- (HUPI) 착수전에 주로 한국 대사관을 통해 연락을 주고받았고, HPC에서도 공문이 내려왔음
- 앞으로 지속적 사업전개를 하게 된다면 연락책은 누가 될 것인지? 지원하는 측은 한국이므로 한국에서 먼저 이야기를 꺼내게 된다 하더라도, 공식적인 지원요청은 수혜국에서 해야 하므로 베트남에서 먼저 연락을 취해야 하는 형식적인 절차가 있음
- (KRIHS) 이 사업의 성격상 국토부와 함께 진행하는 것이 내용상은 적합하다고 생각함

- 연락해야할 방안과 지원방법에 관해서는 영문보고서 기존 보내드린 초안의 6장 p177 이후에 재정지원 관련한 시나리오가 첨부되어 있으므로 참조하시기 부탁드립니다
- (HUPI) 앞으로의 사업진행에 관해서는 Mr. Luong에게 연락해주시기 부탁드립니다

○ 연수프로그램

- (HUPI) 지난번 KRIHS 방문 때 보니 단기연수프로그램을 진행하고 있는 것으로 알고 있음. 혹시 올해나 내년에 교육일정 있으면 정보 공유 부탁드립니다
- (KRIHS) 연구원 일정을 확인해보고 알려주겠음. 수요요청서 접수가 먼저 필요함
- 연수프로그램의 선정에 관해서는 시장님께서 관심이 많을 경우 선정되는데 결정적으로 유리한 위치를 선점함
- (HUPI) 연수단을 보낼 수 있도록 HUPI측에서 보내야 할 서류양식이 있으면 보내주시기를 부탁드립니다. 영어준비를 해야 하는지?
- (KRIHS) 통역 제공이 가능함. 보통은 공무원·교수·연구원 등 여러 집단에서 합쳐서 오는 경우가 많음. 도시재생지원센터와 같이 별도의 센터도 운영하고 있으므로 그쪽과 연결 가능함
- (HUPI) 앞으로의 사업진행에 관해서는 Mr. Luong에게 연락해주시기 부탁드립니다

[부록3] 최종보고회 HUPI측 답례 발표

□ 일시 및 장소 : 2015. 7. 9(목) 09:00~12:00, 하노이 대우호텔 1층 Lotus Hall

□ 참석자

- HUPI : Le Vinh(Director), Nguyen Duc Hung(Vice Director), Pham Gia Luong(Head of Division), Le Ngoc Van(Training and International Co-operator), Hoang Long(Director of Architecture & Planning Division 4), Luu Duy(Civil Engineer) 외 하노이 시, 구청 및 유관기관 관계자 70인 내외
- 국토연구원 : 정일호(글로벌개발협력센터 선임연구위원), 정진규(국토인프라연구본부 연구위원), 전은혜(국토인프라연구본부 연구원), 하태훈(글로벌개발협력센터 연구원), Vu Thi Trang(통역) 등 5인
- 도화엔지니어링 : 김주현(도시부문 사장), 이상현(해외도시개발부 과장) 등 2인
- LH : 정재한 차장

□ 주요 논의사항 [HUPI측 발표: Hoang Long]

○ 사업 소개

- (HUPI) 사업 범위는 홍강의 40km 제방 안쪽지역 연구를 담당하고 있음. 전체 연구범위 중 KSP사업은 11km구간이며, 13개구에 걸친 지역으로 고밀주거지역임. 특히 Tay Ho, Gia Lam은 특히나 고밀주거문제가 있는 구간임

○ 홍수방지 관련

- 사업구간의 일부가 재해지역에 포함되나, 대부분 안전지역에 거주하도록 유도하고 있는 실정
- 계획상의 주거구간 구분에도 불구하고 홍수위험지역에 여전히 거주민이 있으므로 치수계획이 가장 중요, 또한 홍수영향권 외의 지역에 많은 유적지가 남아있어 이에 대한 논의 필요
- Quay Hoath De Lieu 지역은 홍수방지체계, 제방법이 유동적인 지역임. 아직 승인나지 않은 계획안들이 산재함. 확정된 계획이 없어서 진행의 효율성이 떨어짐

○ 연구진행 관련

- KSP 공동연구 진행중

- Land use plan을 사업초기에 KRIHS에 제공해준 바가 있음. 이를 통해 연구가 진행됨
- 최근 업데이트 된 Land use plan에 대하여 7월 3일에 주민의견 수렴 마침. 이에 대해서 KRIHS측에는 전해주지 못한 점 양해바람. (현재 zoning map 화면제시)
- 객관적인 자료들이 부족하여 사업진행에 어려움을 겪음

○ Zoning map 업데이트

- Tam Xa port 예정지가 추가됨
- 다양한 업데이트가 계속 될 예정이어서 미리 KRIHS의 연구는 Guideline으로 한정함

○ 연구방향

- 한국의 도시개발 중 유념할 부분이 신도시 개발 부분으로, 최근 거주중심에서 자족도시개념을 강조하는 단계로 넘어갔음을 알 수 있음
- 하노이도심-수변으로의 연계 및 접근성이 낮아 한국의 사례에서 볼 수 있듯이 신도시-도심, 신도시-수변연결 기능이 중요한 과제 및 시사점으로 볼 수 있음
- 지금까지의 하노이 계획안에는 설계를 위한 가이드라인이 없었음. 이번 연구를 통해 중요한 보완점을 얻었다고 할 수 있음
- KRIHS 측에서 제시한 경관계획, 수변개발계획 등이 중요한 전환점이 될 것으로 보이며, 하노이 개발계획 및 홍강개발계획에 반영할 수 있을 부분으로 여겨짐

[부록4] 최종보고회 질의응답 내용

□ 질의응답 순서

○ HUPI Mr. Le Vinh 원장, 국토연구원 정진규 연구위원 착석

○ 질문자 1 - 하노이 건설대학교 원로교수

- 한국 측에서 경관관리지침, 문화재 · 역사유적지 관련한 내용 인상적이었음. 그러나 실제 개발 관리나 개발사업 financing 관해 어떤 안이 있는지?
- 투자사업이 들어간다면 그로 인해 설정했던 관리지침 무너지거나 그대로 못할 경우 어떻게 할 것인가?
- 몇 년 전만해도 수변에 고층빌딩 사업 많은 분위기였는데, 지금 연구내용을 보면 보존 쪽에 무게중심이 많음. 패러다임 변화된 계기가 있는지? 그 전의 한국의 연구와 상이함

→ (국토연 정진규)

- 한국은 “지구단위계획” 심의를 함. 그 안에서 제시한 다양한 지침들이 반영되었는지 심사함. 심의위원회에서 평가하고 그 기준을 최소한 가지고 있어야 한다는 점에서 제시
- 한국의 경우에도 조경 산업에 큰 단위로 자원 조달하는 경우는 적음. 개발 사업으로 자금조달하고 거기서 남은 재원으로 조경개발 동원하는 것이 보통의 사례임
- 얼마 전 홍강관련 개발계획 제안한 것 있음. 거기서도 고층건물위주의 개발사업이 있는 것을 확인함. 하지만 지적하신대로 건물의 층수와 밀도 등이 이전에 비해서 조망권을 고려하는 배치로 제시되고 있음.
- 패러다임 변화는 한국 사회 전체에서 공히 일어나고 있는 부분임. 그래서 예전에는 개발 위주로 획일적, 통일적이었으나 국가 경제가 여유로워지면서 이런 식의 보존적인 내용이 많이 포함되기 시작함
- 한국에서는 경제발전 위주로 빠른 성장 이룩했으나, 지금은 오히려 복원비용에 많은 돈을 쓰고 있는 실정임 → 선택의 문제라고 생각함

○ 질문자 2 - 하노이 건설대학교 교수

- 한-베는 상징적인 우방이며, 본인은 17년 전 한강을 가본 경험이 있음
- 먼저 탕롱-롱비엔 구간 선택감사 : 전체 구간 중에서도 가장 사급한 구간이기도 함. 1994년 계획구간 > 총리에 제안 > 승인 안 됨. 당시 계획 보완해가며 네덜란드 경험공유 받았음. 하이텍 파크, 교량, 신도시계획 수립 등에 많은 도움 받음
- 계획지침을 세부적으로 건물형태, 획지형태 등 굉장히 세부적으로 제시해 주신 점 감사
- 한국의 지난 계획을 승계할 수 있는지 / 홍강 전체 계획과 매치?
- ① 전략면 : 전체적인 masterplan과의 연계. 하노이 경계가 확대되면서 이 경관축에 대해 17년간 이야기 해왔으므로 전체와 조화를 이루어야함
- ② 사업지 내를 4개의 zone으로 나누었으나, 수면 자체에 관한 언급이 없음. Tu Lien은 포함. 특히 이탈리아, 중국에서 Tu Lien을 관광단지로 개발하자는 이야기 있음. 수량 조절하고 관광자원화 등에 관해 World Bank에서도 이야기 하고 있는데, Tu Lien 계획 추가요청 중
- ③ Tam Xa -> 신도시개발 -> 자족도시로 계획. 어떤 식으로 “자족도시” 내용이 무엇인지? Tu Lien-Co Loa 역사 연결 어떻게 해야 할지?
- ④ 우선사업 4개 중 Tam Xa 신도시 계획 선정한 이유를 이해함. 10년 전부터 네덜란드 등 업체 연구 있었으나 재원조달 이야기하면 이야기가 이어지지 않음. 어떤 재원이 있는지?
- ⑤ 사업의 성과를 실제 적용해서 베트남 법 제도, 현황 실정 맞춰야 하므로 / 2013년 보완개정된 토지법, 2014 투자법, 2015 정부조직 개정법 검토 부탁드림
- 한국의 지구단위계획은 독립적인 지구단위 계획인데, 베트남의 경우 구별계획이 사라지고 행정구역 구애받지 않고 zone별 계획하도록 됨. 적용가능성에 대해서 살펴봐 주길 바람

→ (국토연 정진규)

- 동시통역을 준비 못한 점 사과, 많은 질문에 감사드립니다
- 마지막 발표자료 준비 미흡했던 듯. 여러 가지 걱정한 부분 짚어주셔서 감사드립니다
- ① 사업구간 - HUP에서 지정한 지역. 전략적 중요성 상호 이해. 하노이도시계획 상의 한가운데

에 우리 사업지 위치함.

→ 도삼신도시 개발의 경계선 상에 있음. 도시 균형발전을 목표함에 있어서 좋은 위치라고 생각함

→ 수변·주거지 혼재 => 개발·보존에 있어서 중요성 큼. 균형 발전적 측면에서 강조

→ 하노이 경관측면에서 전체 도시와의 연계성 - 보완예정

- ② 수변자체에 대한 대안 - zoning plan이 베이스 이다 보니 못함. 추가적인 작업이 필요

- ③ 자족도시 개념 : 지역에 사는 사람들이 출퇴근을 도심으로 하지 않음. 그 지역에서 해결할 수 있는 개념. 그러기 위해서는 산업·행정시설 유치, 인센티브 제공 필요

- ④ 우선사업 재원관련 -> 다음 단계인 기본계획에서 구체적인 방안 제시

- ⑤ 베트남의 제도분석 : 최종보고서에는 보완하도록 HUPI와 협의 예정

○ 질문자 3

- (시간관계상) 발표내용 중 사회적 지속가능한 시민 공공공간 설정에 관해 이야기 부탁

- 도심의 시민사회 / 신도시의 시민사회 / 각각의 차이는 무엇이라 생각하는가?

→ (국토연 정진규)

- 경제·환경 + 사회적 측면이 중요함

- 4대전략 중 마지막 추가된 부분이 공공공간임

- “지역 거주민”이 가장 중요한 요소임

- 특히 “도시재생사업” 추진하면서 지역주민의 참여를 독려함

- 계획가와 지역주민이 공동으로 대안 마련하고, 구체적인 기술적 communication guideline도 제공하고 있음

- 그동안 하노이에서 큰 광장들을 많이 봤는데, 작은 광장들은 많이 보지 못해 제안

○ 질문자 4

- 한국 측의 관심과 적극적 지원에 대해 높이 평가함
- 정말 많은 관심. 10년 전 2005년 이명박 전 서울시장과 MOU 체결한 바 있고, 본인은 당시 베트남 측 담당관이었음. 그 후 사업이 중단된 이유 두 개로는
 - ① 하노이 행정구역 확대 ; 사업에 많은 지장
 - ② 하노이-서울 간의 consensus 부족. 합의 없었음
- 지금 다시 연구해주신 것을 보니 체계적 관심과 연구를 했다는 증명
- 지식공유 KSP - 다양한 공유 가능한 성격가지고 있음을 높이 평가함, 개인적으로 중간보고회, 착수보고회에 참석을 못해서 내용을 모르겠으나 내용이 알차고 합리적인 부분이 많이 보임
- 보고내용은 합리적이고, 베트남에서 논의 시작된 부분 많음
- 베트남 측에서 시사점 몇 가지 가짐
 - ① 계획 구분 : 계획 체계 ; 한국-베트남 비교
 - 베트남 : 규모별로 계획
 - 한국 : 지구단위계획 - 관리형 계획(정부기관용) / 실현용 계획(건설당시 실제사업용)
 - 베트남 측에서 계획구분 배울 것.
 - ② 인상 깊은 zone별 구분. 상징적 “중심도로” 설정 -> 그동안 명확치 않았음
 - ③ 홍강기본계획 발표도 듣고, 이 자리 계획도 들어보았음
- 이 사업의 접근방법, 관점은 하노이 기본계획과 차이가 많음 - 표준이 되는 계획인 것 같음
- 실제 건설 추진하려 할 때, 경제개발의 압박으로 인해 고층빌딩 중시. 경관은 관심 받지 못해옴. 투자자들은 빌딩의 고층화, 이익률 증대에만 관심. 그런 면에서 오늘 사업은 좀 더 표준화, 전문적인 연구라고 여겨짐
- 지식공유사업으로서 훌륭한 성과이지만, 사업의 실질적 적용에는 미흡한 점이 있을 수 있음
- 여러분이 연구하는 홍강은 개발계획 대상이지만, 먼저 치수를 잘해야 함. 홍강의 홍수방지, 유량안정화가 먼저 필요한 것으로 보임
- 이러한 사정으로 인해 크게 두 가지 어려움이 있음
 - ① 전체 홍강 구간은 제방법, 홍수범람 관리법의 조정. 홍수 영향 이내 지역은 개발할 수 없음. 제방법, 홍수관리법률 어떤 영향을 주는지 정부지식공유 필요

② 현재 딜레마 : 홍강을 어떻게 홍수 치수해결 + 개발계획

→ 안전한 길을 택하고 있는 것으로 보임. 개발·재생 안하는 추세. 한국은 특히 홍수범람 방지·계획의 경험을 꼭 공유하기 바람. 홍수 문제 해결이 전제되어야함

⇒ 결론적으로 KSP 공유 사업으로서 훌륭. 두 가지 전제조건 충족 필요함

→ (국토연 정진규)

- HUPI 관련 조정해서 홍수문제 반영할 것임

① 마무리하며, 서울시 계획과의 차별성에 관해 언급하겠음. 한국은 패러다임 변화로 보존에 관해 많은 연구가 활발

② 서울시에서는 계획 만들어 제공하는 차원이었으나, 이번 경우는 Capacity increasing tool 제공하는 입장. 이런 기초적인 작업 협력함으로써 공감대 형성될 것으로 예상

○ 국토연 정일호 선임연구위원

- 많은 질문이 있어서 한국 측에서도 균형 맞추기 위해 질문

- 도시에서 그 나라의 가치가 창출됨. 도시의 계획수립. 개발관리가 중요하나, 굉장히 복잡한 문제 → 사회·정치·경제적 문제로 발전됨

- 오늘 이야기 중 도시를 발전시키기 위해서는 공공이 모든 걸 다할 수 없으므로, 민간과 역할 분담해야함. 그러기 위해서는 공기관/민간의 역할분담 필요

→ 향후 도시개발 측면에서 현재를 어떻게 평가하고 앞으로 어떻게 예상하는지? Le Vinh 원장에 요청

→ (HUPI, Le Vinh 원장)

- 먼저 계획은 늘 중요하지만 / 실제로 관리·추진하는 것은 어렵다는 점 공감

- 실제로 하노이 시 정권에서도 도시계획에 관심 많음. 아마 하노이 시가 가장 관심 많은 시일 것

- 계획을 관리·실제 운영하는 과정에서 많은 문제·체제·법제도의 제한이 많아 보완정책을 실행하고 있음

- 중앙 정관시 정관에서 모두를 결장·계획·수립·운영까지 모두 관리하면 너무 일이 많아질 수 있음
- 구역별로 계획 운영하려고 제도적으로 준비 중에 있음. 민·관 관리 역할 분담에 있어서도 계획 수립·행정적으로 관리·재원 마련 등에서 자원조달 가능하도록 역할 분담 중. “사회화 과정” <- 재원을 민간에서 조달

□ 맺음말

○ HUPI, Mr. Le Vinh (General Director)

- 3시간 넘게 워크숍 집중 해주시고, 토론 중에 많은 의견 제시해 주셔서 감사드립니다
- 자료 배포 시 의견수렴서 동봉했으나, 부족한 의견수렴을 보완하기 위해 제출 부탁드립니다
- 대부분 목표·성과 높이 평가. 부족한 부분 지적해주심
- 공동주최기관으로서 최종보고서에 반영하도록 하겠음. 한국 측은 경험제공·지침제공. 하노이 계획 시 필요한 역량 강화 사업으로 생각함. 베트남 연구원으로서 최대한 결과 활용하여 기여하도록 하겠음
- 사업 착수부터 4개월 동안 많은 일을 해주신 KRIHS에 감사. 여러분과 더 긴밀한 협력 바랍니다

[부록5] 최종평가 설문지

 KRIHS Korea Research Institute for Human Settlements	KSP Final Evaluation Form
---	------------------------------------

Program Name	
-------------------------	--

1.	What is your opinion of overall satisfaction for this KSP program?
☐ ① Very Dissatisfied ☐ ② Dissatisfied ☐ ③ Fair ☐ ④ Satisfied ☐ ⑤ Very Satisfied	
2.	How did the final policy consultation helped the policy establishment of your country?
☐ ① Very Dissatisfied ☐ ② Dissatisfied ☐ ③ Fair ☐ ④ Satisfied ☐ ⑤ Very Satisfied	
3.	Are the contents of the policy advice coincide with the situation of your country?
☐ ① Very Dissatisfied ☐ ② Dissatisfied ☐ ③ Fair ☐ ④ Satisfied ☐ ⑤ Very Satisfied	
4.	Does the provided policy advice consist of concrete contents that could be executed in your country?
☐ ① Very Dissatisfied ☐ ② Dissatisfied ☐ ③ Fair ☐ ④ Satisfied ☐ ⑤ Very Satisfied	
5.	Please give us more than two suggestions and ideas how we could improve and make it more efficient with the future programs based on the programs you received.

Thank you for your participation.